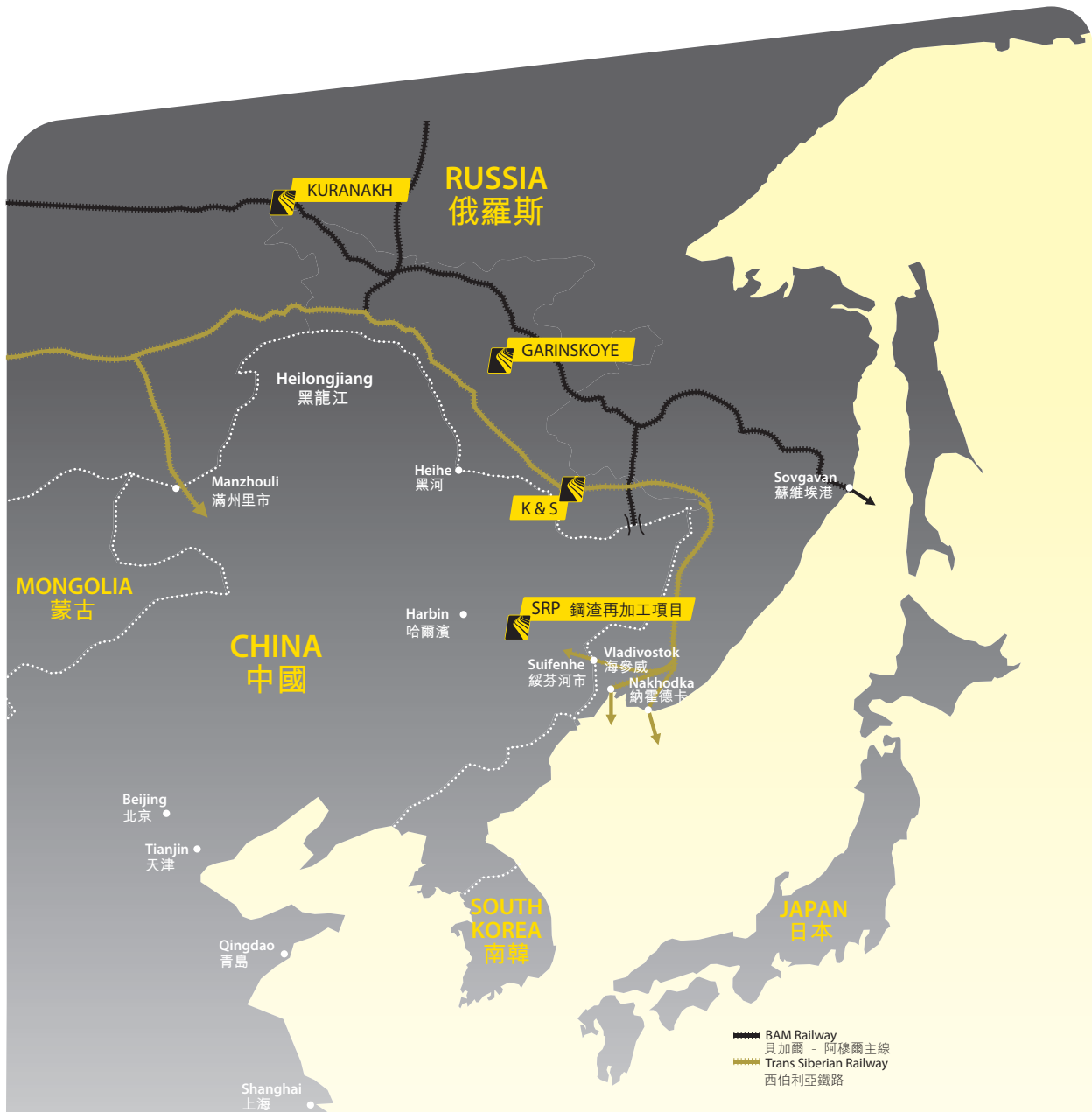




IRC Limited
鐵江現貨有限公司

HONG KONG STOCK CODE 股份代號: 1029

Interim Report
中期報告 **2012**



A unique combination of **geology, geography** and **infrastructure** ensures that IRC continues to grow as a **Sino-Russian industrial commodities champion**.

During the first half of 2012, IRC continued to deliver on production and construction targets, whilst adding ilmenite and molybdenum optionality to the exploration portfolio.

地質、地理及基建的獨特組合，確保鐵江現貨作為**中俄工業商品行業之冠**持續增長。

於2012年上半年，鐵江現貨繼續履行生產及建設目標，同時將鈦鐵礦及鉬選項加入勘探組合。

目錄

- 2 主席報告書
- 3 營運回顧
- 6 財務回顧
- 9 簡明綜合財務報表審閱報告
- 10 中期財務報告
- 30 公司管治及其他資料
- 34 公司資料
- 35 詞彙

植根香港
邁向成為中俄
工業商品之冠

主席報告書

各位股東：

我欣然匯報，鐵江現貨於本期再向前邁進。儘管遇上挑戰，我們的團隊成功履行以下目標：於Kuranakh項目達到生產目標、K&S項目在我們與承包商努力下正按計劃進行，Garinskoye向前邁進一步以及我們已將鈦鐵礦及鉬加入勘探組合。

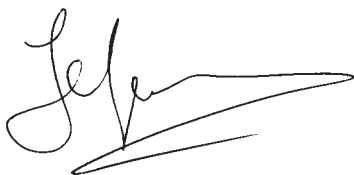
縱使全球投資氣氛轉差，加上目前處於低位的鐵礦石價格，但我們仍取得以上成就。因此，我謹藉此機會向各位股東重申，我深信鐵江現貨仍然是投資的好選擇。

過去十年，我有幸長期在俄羅斯及中國工作，明白到當地運作模式。雖然中國經濟增長正在放緩，但我認為我們必須明白，中國經濟的基數龐大，即使增長減慢並不代表需求總額減少。由於基建開支增加及推進城市化的進程，促使中國的鋼鐵產量龐大並不斷增加。中國採礦率下降，因此中國增加依賴進口礦石。因此，我們既享有礦產及地理優勢，前景可謂一片光明。

我們位處中俄邊境，與大部分國際供應商相比，我們較接近客戶，讓我們更清楚了解中國東北地區的需求。於本年度上半年，對我們而言，鐵礦石及鈦鐵礦產品繼續錄得穩定需求。Kuranakh礦區正全面投產鐵礦石，而於本年度下半年，由於新增鈦鐵礦的生產線，全面投產鈦鐵礦將可補足該礦區的生產率。隨著K&S項目快將於2014年首次投產，並於其後每年生產3.2百萬噸高品位鐵礦石，K&S項目進展理想，風險每日均有所減少。生產增長亦帶來龐大利益，我深信我們目前以至長遠的發展方向正確。

然而，負面情緒籠罩整個採礦業。有言：「切勿空談，以偏蓋全」，這正正反映現時市場對中國鐵礦石市場的分析偏頗，股市或商品市場未能如實反映中國鐵礦石市場的實況。只要事實浮面，當市況轉趨樂觀時，就會反映於股價上。

我謹此重申，我們於2012年取得成功，並履行了短期的承諾。此外，我們還增加儲備及資源，推進我們的勘探項目及繼續尋找合作夥伴以發展我們的資產組合，長遠而言帶來更佳的价值。我謹藉此機會感謝鐵江現貨團隊的努力不懈及合作夥伴的鼎力支持，我們將繼續履行承諾，成為工業商品行業之冠，期待與股東分享我們發展的成果。



韓博傑
執行主席

營運回顧

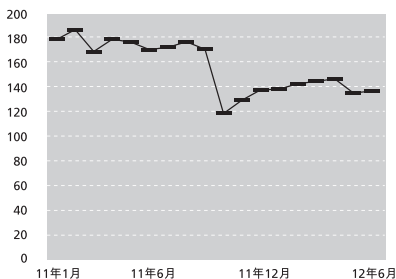
2012年首六個月，產量、建設、開發及勘探方面均取得進展。主要重點包括：

Kuranakh： 生產目標再次獲得肯定
K&S： 建築活動如期進行
Garinskoye： 公佈以低成本開發的機會
勘探： 收購鈦鐵及鋁項目以拓展商機

價格

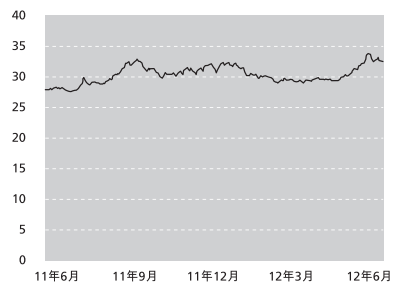
鐵礦石於首六個月價格穩定。向中國付運的平均基準價格(天津成本含運費，鐵品位62%的鐵精礦)為141美元。然而，有關價格於2012年7月短暫跌至每噸130美元以下，評論員認為價格已接近低位，因為此水平已貼近多數中國生產商的邊際生產成本。然而，價格於8月初繼續溫和下跌，對利潤率造成壓力。

天津鐵礦石價格(美元/噸，鐵品位62%成本含運費)



鈦鐵精礦(二氧化鈦產品)的價格維持2011年的增長趨勢。平均價格為每噸283美元(離岸蘇維埃港)。

美元兌盧布匯率



儘管石油(俄羅斯的最大出口收入來源)的價格下跌及持續的歐債危機令市場萎靡不振，導致盧布輕微轉弱，但仍維持平均30.4盧布兌1美元。

Kuranakh

Kuranakh於本年度迎接其兩週年商業生產的里程碑。該礦區的設計、建設及管理均由鐵江現貨一手包辦，為俄羅斯首個垂直整合型鈦磁鐵礦採礦、加工及生產設施，足以傲視同儕。自2010年7月前俄羅斯總統梅德韋傑夫為礦區正式揭幕以來，該礦區已生產逾1,400,000噸鐵礦石及逾110,000噸鈦鐵精礦。礦區現時約有1,300名僱員，同時亦透過一系列環境及社會活動，為當地經濟及社區帶來重大貢獻。

安全

我們的安全目標為達至零工傷文化。我們致力透過嚴格遵守安全政策及標準，保障僱員及承包商的安全。於2012年4月，Kuranakh發生一宗涉及中國分包商在鐵路路軌的意外死亡事故，我們對此深表遺憾。完整的第三方調查斷定分包商的操作不符合安全標準的規定，儘管如此，鐵江現貨已向承包商實施額外的安全措施及培訓。於首六個月的每1,000,000工時的損失工作日事故頻率為3.43宗，較過往期間有所改善。

生產

採礦活動如期繼續進行。第二個礦坑經已啟用，增加開採礦石的靈活性，並略為降低剝採率及提高回

收。2.2百萬立方米的表土及1.8百萬噸礦石已被移走。

軋篩機和加工廠加工逾1.7百萬礦石，剛好生產逾950,000噸預選礦。有關礦石運送至鄰近Olekma加工廠，從而生產432,310噸鐵精礦(含鐵品位為62.5%)及55,445噸鈦鐵精礦(含二氧化鈦(TiO₂)品位為48%)。

鐵礦石生產自2011年10月起接近全面投產。隨著達到逾50%的年產量，我們重申820,000噸鐵精礦的2012年生產目標。

鈦鐵的產量亦接近目標。下半年將安裝另一台新鈦鐵分離器，從而將年產能提升至160,000噸。由於安裝於下半年進行，故預期2012年的中期目標產量為125,000噸。然而，倘安裝出現困難，則會相應修訂有關目標。

於2012年6月底，儲礦量合共約為257,000噸，相等於兩個月的加工廠進料。

財務表現

首六個月售出424,021噸鐵礦石及52,966噸鈦鐵精礦，銷售量超越預期。

鐵江現貨的平均售價(ASP)為每噸122美元。鐵精礦價格受長期採購協議保障，並按照國際商業貿易條款的目的地交貨(DAP)基準計算。平均售價乃按包含先前數月的價格的公式計算；因此，平均售價較現貨價滯後。

於2012年上半年，Kuranakh錄得51.7百萬美元的收益，現金成本平均為每噸65.2美元。有關成本較過往期間略有下跌，原因是作為副產品扣除的鈦鐵銷售量貢獻增加，以及效率因全面投產令產量穩定的增益所致。隨著鈦鐵礦產量進一步提升，估計長期現金成本目標為每噸60美元。

K&S

K&S項目正進行建設工程，預定於2014年開始投產，作為一個大型的磁鐵礦礦場，首階段為每年生產3.2百萬噸鐵精礦，為期25年。該項目透過工商銀行的債務融資提供資金。

一項就第二階段發展的優化研究指出，該項目具有潛力，可將產量幾乎倍增至每年6.3百萬噸鐵精礦，同時因規模經濟而降低營運成本。

安全

於2012年上半年，K&S項目錄得卓越的安全表現。記錄在案的每1,000,000工時的損失工作日事故頻率為0.00宗，表現極佳。

於2012年6月底，該項目聘用578名僱員，惟承包商數目因應各活動而有所變動。

採礦

我們善用新型採礦車隊，於夏季加快進行表土的剝離工程，迄今已移走逾5.5百萬立方米的表土—超過計劃目標於展開工程所需要移走的總表土量14.5百萬立方米的三分之一。部分表土將用作興建尾礦壩，有關建築工程將於冬季天氣寒冷時展開。

加工廠

加工廠是一項施工總承包項目，於2014年交付。該項目大部分透過股本權益及工商銀行的項目融資貸款提供資金。中國電力工程有限公司現正進行主要建設工程，並由鐵江現貨管理該項目。該廠以組合擴建形式設計，從而可於日後加工經擴充的K&S項目及Garinskoye的額外礦石。

各項建築活動於2012年上半年如期推進。三個混凝土配料廠已於工場建成，可令中國電力工程有限公司靈活生產地基工程所需的不同種類混凝土混合物。與此同時，我們繼續輸入如鋼筋等建築鋼材產品，以確保為建築活動提供充足的材料及建立後備庫存。

基建

K&S項目的位置優越，毗鄰西伯利亞鐵路及聯邦高速公路，方便鄰近城市的勞動人口往返礦區，並有電力及用水供應，具備興建和營運大規模開採及加工項目所需的先決條件。

在專業承包商的協助下，鐵江現貨現正興建支援開採及加工活動所需的基建。

連接西伯利亞鐵路及加工廠的鐵路橋於2月貫通。電力變壓器於2012年5月完成，現已準備就緒連接全國電網。所有提供支援的必要建築物及功能的建築工程大部份已完成並正在運作。

展望

施工進度如期進展。各方取得良好進展，尤其於選取及輸入材料及設備、運輸、許可及檢測認證，以及出入境及海關方面的實際工作，正正反映鐵江現貨與中國電力工程有限公司的合作關係更加緊密。

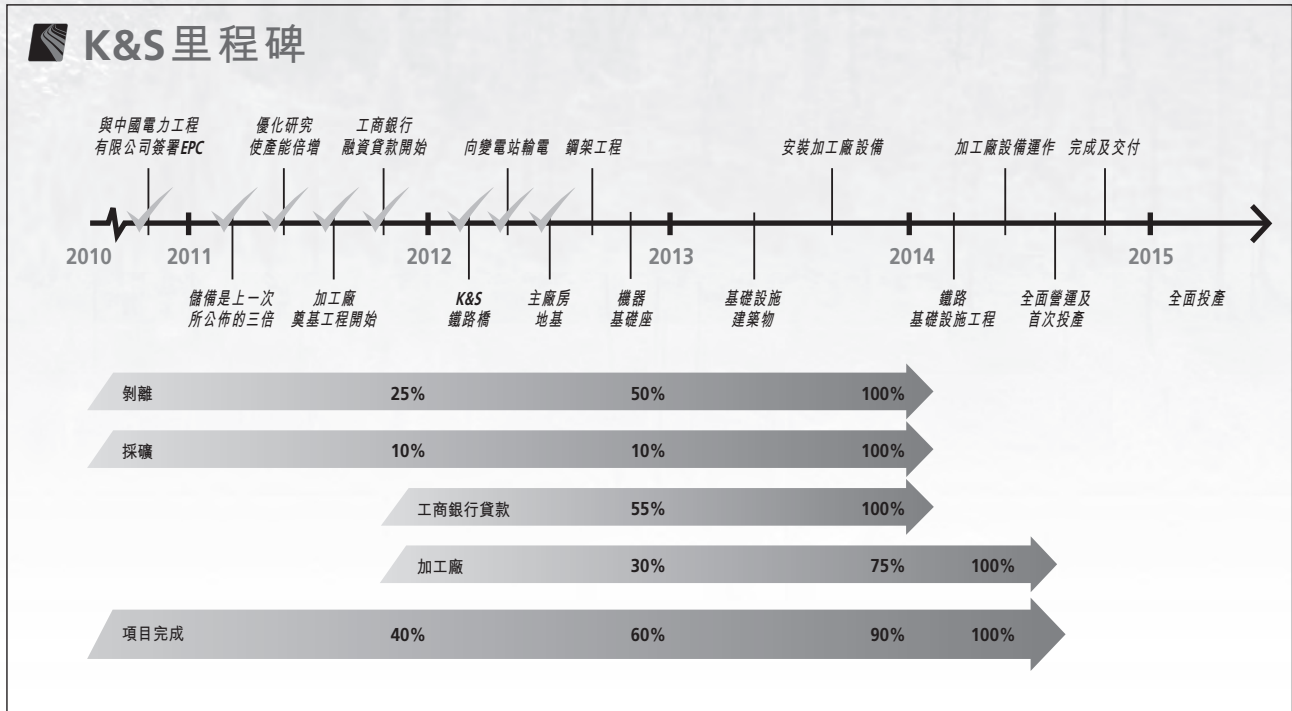
勘探

Garinskoye

Garinskoye項目於2012年4月份就直接輸出礦石(DSO)模式營運(為展開原本之全面露天礦場採礦營運前之中間機會)作出之公佈後取得進展。

初步DSO營運目標為每年2.1百萬噸鐵礦石(含60%鐵的鐵精礦)的生產潛力。由於資金成本低及施工時間短，該項目之若干措施具有吸引力。此外，使用技術簡單的生產設施達致低營運成本，而鄰近中國邊境亦將達致低運輸成本。

K&S項目時間表及里程碑



鐵江現貨已開始就Garinskoye DSO項目的建設與若干潛在財務供應商進行討論。該項目以最低營運及資金成本進行之定位產生了若干融資機會。

Bolshoi Seym

於2012年7月鐵江現貨因完成收購高品位鈦鐵Bolshoi Seym礦床所餘下的51%擁有權而取得100%擁有權。Bolshoi Seym擁有優厚的地質條件，蘊含約330,000,000噸儲量及資源，顯示潛在年度產能達到約200,000噸鈦鐵精礦。因礦床鄰近鐵江現貨已建成的Kuranakh營運場地，有望可帶來規模經濟及協同效應。

鉬勘探項目

鐵江現貨於2012年7月份完成收購一個鉬勘探項目的50%控股權益另加一股股份權益及所有餘下股份的認股權。該低成本收購為鐵江現貨提供一個具潛力的新發展機會，同時加強商品及地域多元化。

鋼渣再加工項目

位於中國東北的鋼渣再加工廠(由鐵江現貨擁有46%)於首六個月的回收率持續提升，並已接近全面產能。穩定的產量使效率及生產成本方面獲得改善。雖然已作出首次商業銷售，然而，因目前的市場氣氛較為負面，故我們把大部份的製成品庫存，留待鈮的價格回升。

財務回顧

下表載列鐵江現貨截至2012年及2011年6月30日止六個月的綜合收益表。

| | 截至6月30日止六個月 | |
|---------------------|--------------|--------------|
| | 2012年 千美元 | 2011年 千美元 |
| 收益 | 56,948 | 60,432 |
| 運營開支 | | |
| 礦場營運開支及服務成本 | (54,278) | (52,661) |
| 中央行政開支 | (13,773) | (13,479) |
| 減值費用 | (6,061) | — |
| 分佔合營公司及一家聯營公司業績 | (1,883) | (697) |
| 經營虧損淨額 | (19,047) | (6,405) |
| 其他收益及虧損以及其他開支 | (7) | 10,135 |
| 融資(開支)/收入淨額 | (649) | 200 |
| 除稅前(虧損)/溢利 | (19,703) | 3,930 |
| 稅項開支 | (110) | (190) |
| 期內(虧損)/溢利 | (19,813) | 3,740 |
| 非控制權益 | (67) | (103) |
| 本公司權益持有人應佔期內(虧損)/溢利 | (19,880) | 3,637 |

收益

雖然2012年上半年的鐵礦石銷量由2011年上半年的367,000噸增加16%至424,000噸，但相應的銷售收益減少2.2百萬美元至51.7百萬美元。主要原因為鐵礦石的市價於2012年轉趨疲弱，我們的平均售價由2011年首六個月的每噸146.8美元下降約17%至2012年同期的每噸121.8美元。於2012年上半年售出約53,000噸鈦鐵礦，較去年同期售出的12,000噸增加342%。

我們的小型輔助礦場設計業務公司—Giproruda所得工程服務收益由6.6百萬美元減少19%至5.3百萬美元，這是由於該公司提供顧問服務的收入減少。

運營開支

礦場營運開支及服務成本

鑑於我們於Kuranakh的加工廠於2011年下半年全面達產，本集團於2012年上半年的產量有所增加。因此，我們的礦場營運開支及服務成本(包括加工廠的僱員成本、燃料及消耗品成本、營銷及出售鐵礦石的有關成本以及鐵路運費)亦相應

增加。2012年上半年Kuranakh的礦場運營開支總額及服務成本約47.1百萬美元(2011年6月30日：44.0百萬美元)，其中鐵路運費及相關運輸成本約19.2百萬美元(2011年6月30日：15.1百萬美元)。於2012年首六個月內，本公司生產約43.2萬噸鐵精礦，因而產生約28.2百萬美元的生產現金成本。下表詳列主要現金成本組成部分：

| | 百萬美元 | 美元/噸 |
|------------------|-------|--------|
| 採礦 | 15.7 | 36.3 |
| 加工及生產經常費用 | 11.8 | 27.3 |
| 運至廠房 | 3.9 | 9.0 |
| 礦場管理及其他 | 5.8 | 13.4 |
| 來自鈦鐵精礦副產品的貢獻*及其他 | (9.0) | (20.8) |
| 合計 | 28.2 | 65.2 |

* 扣除鈦鐵運費和其他鐵路收費

中央行政開支

在具有挑戰性的經營環境下，本公司更加關注維持及控制成本。儘管產量增加、本公司礦場及其他項目繼續發展，鐵江現貨於2012年上半年產生行政開支13.8百萬美元，與2011年的13.5百萬美元相若。

減值費用

去年就佳泰鈦業合營公司額外股權而確認的臨時商譽6.1百萬美元於2012年重新分配為土地使用權。該金額乃經參照該土地的市價後釐定土地使用權賬面值。於本期完結前，本公司獲潛在合資夥伴通知其將不能夠繼續投資，我們認為最恰當及審慎的做法為將土地使用權全數減值。於2011年，本公司並無任何減值費用。

分部資料

儘管鐵礦石的售價疲弱及營運成本上升，但本集團兩個產生收益的分部，「已投產礦場」及「工程」分部，分別貢獻分部溢利4.5百萬美元(2011年6月30日：9.8百萬美元)及0.1百萬美元(2011年6月30日：0.7

百萬美元)。扣除上述6.1百萬美元的一次性非現金減值撥備，本集團於2012年上半年的分部溢利總額為0.8百萬美元(2011年6月30日：7.1百萬美元)。

經營虧損淨額

我們於2012年上半年的經營虧損淨額增加12.6百萬美元至19.0百萬美元，主要由於鐵礦石的售價疲弱及有關佳泰項目的減值費用所致。

其他收益及虧損以及其他開支

於2011年首六個月，我們錄得其他收益10.1百萬美元，主要包括外匯收益約6.8百萬美元及上市費用撥備撥回2.0百萬美元，於2012年並無錄得有關收益。

融資(開支)／收入淨額

於2012上半年，本集團錄得融資開支淨額0.6百萬美元，而去年同期則為融資收入淨額0.2百萬美元，主要由於2012年短期營運資金融資的提取貸款所致。

本公司權益持有人應佔期間(虧損)／溢利

基於上文所述，我們於2012年上半年錄得本公司權益持有人應佔虧損19.9百萬美元(2011年6月30日：溢利3.6百萬美元)。

流動資金、財務及資本資源

現金狀況及資本開支

於2012年6月30日，本集團現金及銀行結餘在計入6.0百萬美元有限制現金存款後，賬面值約為24.5百萬美元(2011年12月31日：39.2百萬美元)，下跌14.7百萬美元，大部分用於K&S項目的礦場開發。預期大部分發展K&S項目的未來資本開支將由工商銀行提供約257.5百萬美元的未動用貸款額度所支付。

勘探、開發及採礦生產活動所產生的開支

於2012年上半年，勘探、開發及採礦生產活動所產生的開支為134百萬美元(2011年6月30日：115.4百萬美元)，詳情載列如下：

| 百萬美元 | 截至2012年6月30日止六個月 | | | 截至2011年 |
|----------|------------------|------|-------|---------------------|
| | 經營開支 | 資本開支 | 總額 | 6月30日止 六個月 總額 |
| Kuranakh | 47.1 | 5.5 | 52.6 | 49.2 |
| K&S | — | 79.1 | 79.1 | 54.7 |
| 其他勘探項目 | — | 2.3 | 2.3 | 11.5 |
| | 47.1 | 86.9 | 134.0 | 115.4 |

借款及收費

於2012年6月30日，本集團的借款合共92.0百萬美元(2011年12月31日：21.3百萬美元)。本集團所有借款均以美元計值。在全部借款中，17.0百萬美元為無抵押銀行借款，須於一年內還款。餘下75.0百萬美元則為從Petropavlovsk提供擔保的工商銀行340百萬美元貸款額度中提取的長期借款。本集團的借款成本維持市場水平，加權平均年利率約為6.44厘。

於2012年6月30日，資本與負債比率(按淨借款相對淨借款與淨資產總和的百分比計算)維持於8%的穩健水平。

匯率波動風險

本集團進行若干主要以外幣(俄羅斯盧布)計值的交易，因此存在有關美元匯價波動的匯率風險。董事會

透過持有相關貨幣將匯率風險減至其認為合適的水平。本集團現時並無進行任何外幣交易對沖。2012年上半年內美元兌俄羅斯盧布的外匯變動於第3頁詳述。

僱員及薪酬政策

於2012年6月30日，本集團僱員總人數約為2,300名。隨著Kuranakh礦場於2011年下半年全面增產，並就礦場發展擴展營運範圍後，2012年增加產量，故2012年上半年的總員工成本(不包括股份付款)約為30.2百萬美元(2011年6月30日：24.0百萬美元)。本集團的僱員薪酬由執行委員會按僱員的表現、資歷及能力釐定。

簡明綜合財務報表審閱報告

Deloitte. 德勤

致鐵江現貨有限公司董事會
(於香港註冊成立的有限公司)

緒言

吾等已審閱第10至29頁所載的鐵江現貨有限公司(「貴公司」)及其附屬公司(統稱「貴集團」)之簡明綜合財務報表，包括於2012年6月30日的簡明綜合財務狀況表以及截至該日止六個月的相關簡明綜合收益表、全面收益表、權益變動表及現金流量表以及若干附註。香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)主板證券上市規則規定，編製有關中期財務資料的報告必須符合上市規則的有關條文以及香港會計師公會所頒佈香港會計準則第34號「中期財務報告」(「香港會計準則第34號」)。貴公司董事須負責根據香港會計準則第34號編製及呈報有關簡明綜合財務報表。吾等的責任是按照協定的委聘條款，根據吾等的審閱對該簡明綜合財務報表發表意見，並僅向閣下(作為一個整體)報告，除此之外本報告別無其他目的。吾等並不就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

審閱範圍

吾等已根據香港會計師公會頒佈的香港審閱委聘準則第2410號「由實體的獨立核數師執行中期財務資料審閱」進行審閱。審閱有關簡明綜合財務報表的工作包括主要向負責財務和會計事務的人員作出查詢，以及進行分析和其他審閱程序。審閱的範圍遠小於根據香港審計準則進行審核的範圍，因此無法確保吾等可知悉在審核中可能發現的所有重大事項，故吾等並不發表審核意見。

結論

基於吾等的審閱，吾等並無發現令吾等相信簡明綜合財務報表在任何重大方面未有根據香港會計準則第34號編製的任何事項。



德勤•關黃陳方會計師行
執業會計師
香港
2012年8月22日

中期財務報告

簡明綜合收益表

截至2012年6月30日止六個月

| | 附註 | 截至6月30日止六個月 | |
|-----------------|----|------------------------|------------------------|
| | | 2012年 千美元 (未經審核) | 2011年 千美元 (未經審核) |
| 收益 | 5 | 56,948 | 60,432 |
| 運營開支 | 6 | (68,051) | (66,140) |
| 減值費用 | 7 | (6,061) | — |
| | | (17,164) | (5,708) |
| 分佔合營公司業績 | | (1,878) | (80) |
| 分佔一間聯營公司業績 | | (5) | (617) |
| 經營虧損淨額 | | (19,047) | (6,405) |
| 其他收益及虧損以及其他開支 | 8 | (7) | 10,135 |
| 融資收入 | 9 | 194 | 525 |
| 融資開支 | 10 | (843) | (325) |
| 除稅前(虧損)溢利 | | (19,703) | 3,930 |
| 稅項開支 | 11 | (110) | (190) |
| 期內(虧損)溢利 | | (19,813) | 3,740 |
| 以下各方應佔期內(虧損)溢利： | | | |
| 本公司權益持有人 | | (19,880) | 3,637 |
| 非控制權益 | | 67 | 103 |
| 期內(虧損)溢利 | | (19,813) | 3,740 |
| 每股(虧損)盈利(美仙) | 13 | | |
| 基本 | | (0.61) | 0.11 |
| 攤薄 | | (0.61) | 0.11 |

簡明綜合全面收益表

截至2012年6月30日止六個月

| | 截至6月30日止六個月 | |
|---------------------------|------------------------|------------------------|
| | 2012年 千美元 (未經審核) | 2011年 千美元 (未經審核) |
| 期內(虧損)溢利 | (19,813) | 3,740 |
| 期內其他全面(開支)收入： | | |
| 換算海外業務的匯兌差額 | (223) | 1,710 |
| 因增購佳泰鈦業項目權益產生的匯兌差額的重新分類調整 | — | (882) |
| 期內全面(開支)收入總額 | (20,036) | 4,568 |
| 以下各方應佔全面(開支)收入總額： | | |
| 本公司權益持有人 | (20,006) | 4,084 |
| 非控制權益 | (30) | 484 |
| | (20,036) | 4,568 |

簡明綜合財務狀況表

於2012年6月30日

| | 附註 | 於 2012年 6月30日 千美元 (未經審核) | 於 2011年 12月31日 千美元 (經審核) (經重列) |
|------------------|----|--------------------------------------|---|
| 非流動資產 | | | |
| 勘探及評估資產 | 14 | 45,196 | 44,493 |
| 物業、廠房及設備 | 14 | 584,338 | 568,385 |
| 土地使用權 | 7 | — | 6,061 |
| 於一間聯營公司的權益 | | 698 | 703 |
| 於合營公司的權益 | | 5,220 | 7,086 |
| 其他非流動資產 | 15 | 149,406 | 98,360 |
| 有限制銀行存款 | 19 | 6,000 | 6,000 |
| | | 790,858 | 731,088 |
| 流動資產 | | | |
| 存貨 | 16 | 47,592 | 41,301 |
| 貿易及其他應收款項 | 17 | 64,523 | 57,005 |
| 現金及現金等價物 | | 18,496 | 33,188 |
| | | 130,611 | 131,494 |
| 資產總值 | | 921,469 | 862,582 |
| 流動負債 | | | |
| 貿易及其他應付款項 | 18 | (26,649) | (21,616) |
| 應付即期所得稅 | | (275) | (293) |
| 銀行借款—於一年內到期 | 19 | (17,000) | (15,000) |
| | | (43,924) | (36,909) |
| 流動資產淨值 | | 86,687 | 94,585 |
| 資產總值減流動負債 | | 877,545 | 825,673 |
| 非流動負債 | | | |
| 遞延稅項負債 | | (2,073) | (2,160) |
| 結束及復原成本之撥備 | | (4,059) | (4,092) |
| 銀行借款—於超過一年到期 | 19 | (74,986) | (6,343) |
| | | (81,118) | (12,595) |
| 負債總額 | | (125,042) | (49,504) |
| 資產淨值 | | 796,427 | 813,078 |
| 資本及儲備 | | | |
| 股本 | | 4,330 | 4,330 |
| 股份溢價 | | 1,029,131 | 1,029,131 |
| 庫存股份 | | (43,000) | (43,000) |
| 資本儲備 | | 17,984 | 17,918 |
| 儲備 | | 38,402 | 35,209 |
| 累計虧損 | | (255,015) | (235,135) |
| 本公司權益持有人應佔權益 | | 791,832 | 808,453 |
| 非控制權益 | | 4,595 | 4,625 |
| 權益總額 | | 796,427 | 813,078 |

簡明綜合權益變動表

截至2012年6月30日止六個月

| | 本公司權益持有人應佔總額 | | | | | | | | | | 非控制 權益 | 權益 總額 |
|-----------------------------------|--------------|------------------|-----------------|-----------------|------------------|-------------------|-----------------|--------------------------------|----------------|------------------|----------------|----------|
| | 股本 千美元 | 股份 溢價 千美元 | 資本 儲備 千美元 | 庫存 股份 千美元 | 累計 虧損 千美元 | 股份 付款儲備 千美元 | 換算 儲備 千美元 | 其他 儲備 ^(a) 千美元 | 小計 千美元 | 非控制 權益 千美元 | | |
| 於2011年1月1日之結餘 (經審核) | 4,330 | 1,028,468 | 16,946 | (43,000) | (236,136) | 12,442 | (14,815) | 32,057 | 800,292 | 4,326 | 804,618 | |
| 期內溢利 | — | — | — | — | 3,637 | — | — | — | 3,637 | 103 | 3,740 | |
| 期內其他全面收入 | | | | | | | | | | | | |
| 換算海外業務的 匯兌差額 | — | — | — | — | — | — | 1,329 | — | 1,329 | 381 | 1,710 | |
| 因增購佳泰鈦業項目 權益而重新分類至 損益(附註20) | — | — | — | — | — | — | (882) | — | (882) | — | (882) | |
| 期內全面收入總額 | — | — | — | — | 3,637 | — | 447 | — | 4,084 | 484 | 4,568 | |
| 股份付款 | — | — | — | — | — | 3,347 | — | — | 3,347 | — | 3,347 | |
| 撥回超額應計上市 相關開支 | — | 663 | — | — | — | — | — | — | 663 | — | 663 | |
| 於2011年6月30日之結餘 (未經審核) | 4,330 | 1,029,131 | 16,946 | (43,000) | (232,499) | 15,789 | (14,368) | 32,057 | 808,386 | 4,810 | 813,196 | |
| 於2012年1月1日之結餘 (經審核) | 4,330 | 1,029,131 | 17,918 | (43,000) | (235,135) | 18,993 | (15,841) | 32,057 | 808,453 | 4,625 | 813,078 | |
| 期內虧損 | — | — | — | — | (19,880) | — | — | — | (19,880) | 67 | (19,813) | |
| 期內其他全面開支 | | | | | | | | | | | | |
| 換算海外業務的 匯兌差額 | — | — | — | — | — | — | (126) | — | (126) | (97) | (223) | |
| 期內全面開支總額 | — | — | — | — | (19,880) | — | (126) | — | (20,006) | (30) | (20,036) | |
| 股份付款 | — | — | 66 | — | — | 3,319 | — | — | 3,385 | — | 3,385 | |
| 於2012年6月30日之結餘 (未經審核) | 4,330 | 1,029,131 | 17,984 | (43,000) | (255,015) | 22,312 | (15,967) | 32,057 | 791,832 | 4,595 | 796,427 | |

(a) 來自收購非控制權益之金額，且被視為就本公司於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)上市而進行之集團重組產生的注資。

簡明綜合現金流量表

截至2012年6月30日止六個月

| | 附註 | 截至6月30日止六個月 | |
|------------------------|----|------------------------|------------------------|
| | | 2012年 千美元 (未經審核) | 2011年 千美元 (未經審核) |
| 經營活動 | | | |
| 經營業務所用現金淨額 | | (8,882) | (33,565) |
| 已付利息 | | (927) | — |
| 已付所得稅 | | (309) | (265) |
| 經營活動所用現金淨額 | | (10,118) | (33,830) |
| 投資活動 | | | |
| 購買及預付物業、廠房、設備以及勘探及評估資產 | | (86,857) | (69,653) |
| 收購一家附屬公司(扣除所得現金) | 20 | — | (2,185) |
| 向聯營公司的股本注資 | | — | (617) |
| 已收利息 | | 194 | 525 |
| 出售物業、廠房及設備所得款項 | | 5,697 | — |
| 投資活動所用現金淨額 | | (80,966) | (71,930) |
| 融資活動 | | | |
| 銀行借款的所得款項 | | 77,519 | — |
| 已付貸款安排及承諾費用 | | (844) | (2,066) |
| 融資活動所得(所用)現金淨額 | | 76,675 | (2,066) |
| 期內現金及現金等價物減少淨額 | | (14,409) | (107,826) |
| 期初現金及現金等價物 | | 33,188 | 225,468 |
| 匯率變動的影響 | | (283) | 4,433 |
| 期末現金及現金等價物 | | 18,496 | 122,075 |

簡明綜合財務報表附註

截至2012年6月30日止六個月

1. 編製基準

簡明綜合財務報表乃根據聯交所證券上市規則附錄16的適用披露規定及香港會計準則第34號「中期財務報告」編製。

在編製簡明綜合財務報表時，本公司董事已因應本集團於期內錄得虧損及本集團於2012年6月30日的資本及其他承擔而考慮本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)的未來流動資金及持續經營能力。本公司董事信納，本集團具備足夠財務資源及可動用之資金以應付其於可見將來到期之財務負債。

2. 主要會計政策

簡明綜合財務報表已按歷史成本基準編製。

截至2012年6月30日止六個月的簡明綜合財務報表所用會計政策及計算方法與編製本集團截至2011年12月31日止年度的年度財務報表所用者相同。

本中期期間，本集團首次採納香港會計師公會頒佈之多項香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)之修訂。

於本中期期間應用香港財務報告準則之修訂對該等簡明綜合財務報表之呈報金額及/或該等簡明綜合財務報表所載披露並無重大影響。

3. 調整暫定數額

就收購佳泰鈦業項目(見附註20)的公平值評估已於2012年4月完成，2011年12月31日的比較綜合財務狀況表已重列以反映以下調整：

| | 2011年12月31日 千美元 (原列值) | 重列 千美元 | 2011年12月31日 及2012年1月1日 千美元 (經重列) |
|-------|-----------------------------|-----------|---|
| 商譽 | 6,061 | (6,061) | — |
| 土地使用權 | — | 6,061 | 6,061 |
| | 6,061 | — | 6,061 |

4. 分部資料

回顧期內按可呈報及經營分部劃分的本集團收益及業績分析如下：

截至2012年6月30日止六個月(未經審核)

| | 已投產礦場 千美元 | 開發中礦場 千美元 | 工程 千美元 | 其他 千美元 | 總計 千美元 |
|----------------|--------------|--------------|-----------|-----------|-----------|
| 分部收益 | | | | | |
| 外部銷售 | 51,657 | — | 5,291 | — | 56,948 |
| 總收益 | 51,657 | — | 5,291 | — | 56,948 |
| 礦場營運開支及服務成本 | (47,135) | (17) | (5,145) | (1,981) | (54,278) |
| 礦場營運開支及服務成本包括： | | | | | |
| 折舊及攤銷 | (4,823) | (2,278) | (251) | (45) | (7,397) |
| 減值費用 | — | — | — | (6,061) | (6,061) |
| 分佔合營公司業績 | — | — | — | (1,878) | (1,878) |
| 分佔一間聯營公司業績 | — | (5) | — | — | (5) |
| 分部溢利(虧損) | 4,522 | (22) | 146 | (9,920) | (5,274) |
| 中央行政開支 | | | | | (13,589) |
| 中央折舊及攤銷 | | | | | (184) |
| 其他收益及虧損以及其他開支 | | | | | (7) |
| 融資收入 | | | | | 194 |
| 融資開支 | | | | | (843) |
| 除稅前虧損 | | | | | (19,703) |

截至2011年6月30日止六個月(未經審核)

| | 已投產礦場 千美元 | 開發中礦場 千美元 | 工程 千美元 | 其他 千美元 | 總計 千美元 |
|----------------|--------------|--------------|-----------|-----------|-----------|
| 分部收益 | | | | | |
| 外部銷售 | 53,871 | — | 6,561 | — | 60,432 |
| 總收益 | 53,871 | — | 6,561 | — | 60,432 |
| 礦場營運開支及服務成本 | (44,030) | (1,646) | (5,861) | (1,124) | (52,661) |
| 礦場營運開支及服務成本包括： | | | | | |
| 折舊及攤銷 | (3,140) | (1,187) | (270) | (42) | (4,639) |
| 分佔合營公司業績 | — | — | — | (80) | (80) |
| 分佔一間聯營公司業績 | — | (617) | — | — | (617) |
| 分部溢利(虧損) | 9,841 | (2,263) | 700 | (1,204) | 7,074 |
| 中央行政開支 | | | | | (13,273) |
| 中央折舊及攤銷 | | | | | (206) |
| 其他收益及虧損以及其他開支 | | | | | 10,135 |
| 融資收入 | | | | | 525 |
| 融資開支 | | | | | (325) |
| 除稅前溢利 | | | | | 3,930 |

5. 收益

本集團的收益分析如下：

| | 截至6月30日止六個月 | |
|------|------------------------|------------------------|
| | 2012年 千美元 (未經審核) | 2011年 千美元 (未經審核) |
| 收益 | | |
| 銷售貨物 | 51,657 | 53,871 |
| 提供服務 | 5,291 | 6,561 |
| | 56,948 | 60,432 |

6. 運營開支

| | 截至6月30日止六個月 | |
|----------------------------|------------------------|------------------------|
| | 2012年 千美元 (未經審核) | 2011年 千美元 (未經審核) |
| 礦場營運開支及服務成本 ^(a) | 54,278 | 52,661 |
| 中央行政開支 ^(b) | 13,773 | 13,479 |
| | 68,051 | 66,140 |

(a) 礦場營運開支及服務成本

| | 截至6月30日止六個月 | |
|---------------------|------------------------|------------------------|
| | 2012年 千美元 (未經審核) | 2011年 千美元 (未經審核) |
| 員工成本 | 24,151 | 19,298 |
| 燃料 | 8,291 | 5,555 |
| 原料 | 10,360 | 4,675 |
| 折舊 | 7,397 | 4,639 |
| 電力 | 1,417 | 1,393 |
| 特許權費 | 1,156 | 549 |
| 鐵路運費 | 17,788 | 15,080 |
| 製成品及在製品的變動 | (16,383) | (184) |
| 存貨撇銷 | — | 1,065 |
| 工程服務成本 | 6,012 | 4,648 |
| 專業費用** | 136 | 432 |
| 銀行收費 | 280 | 152 |
| 保險(酬金)開支淨額 | (54) | 92 |
| 辦公室租金 | 533 | 450 |
| 差旅開支 | 390 | 551 |
| 辦公室成本 | 1,232 | 740 |
| 撥充物業、廠房及設備資本的礦場開發成本 | (13,140) | (8,570) |
| 壞賬撥備準備(撥回)* | 9 | (133) |
| 出售物業、廠房及設備(收益)虧損 | (966) | 6 |
| 其他開支 | 5,669 | 2,223 |
| | 54,278 | 52,661 |

* 截至2011年6月30日止六個月於損益確認的壞賬撥備撥回約為133,000美元，即表示收回若干應收OJSC Giproruda的貿易應收賬款。

6. 運營開支(續)

(b) 中央行政開支

| | 截至6月30日止六個月 | |
|--------------|------------------------|------------------------|
| | 2012年 千美元 (未經審核) | 2011年 千美元 (未經審核) |
| 員工成本 | 6,069 | 4,698 |
| 折舊 | 184 | 206 |
| 專業費用** | 1,654 | 1,831 |
| 銀行收費 | 31 | 37 |
| 保險 | 100 | 461 |
| 辦公室租金 | 907 | 910 |
| 差旅費用 | 890 | 884 |
| 股份付款 | 3,385 | 3,347 |
| 辦公室成本 | 303 | 344 |
| 出售物業、廠房及設備虧損 | — | 2 |
| 其他開支 | 250 | 759 |
| | 13,773 | 13,479 |

** 專業費用包括審核費用、法律費用、諮詢費、管理服務費及工程諮詢費。

7. 土地使用權

| | 於2012年 6月30日 千美元 (未經審核) | 於2011年 12月31日 千美元 (經審核) (經重列) |
|-------------------------|----------------------------------|---|
| 於期初 | 6,061 | — |
| 於收購黑龍江佳泰鈦業有限公司時取得(附註20) | — | 6,061 |
| 已確認減值 | (6,061) | — |
| 於期末 | — | 6,061 |

如附註3所披露，2011年12月31日的比較綜合財務狀況表已重列，以反映收購佳泰鈦業項目所收購資產及承擔負債之最終公平值。

於本期完結前，本集團獲悉其合營公司夥伴不願再繼續投資佳泰鈦業項目，因此，本公司董事決定無限期推延佳泰鈦業項目。由於佳泰鈦業項目所屬地塊的使用受限制，且法定業權的轉讓須獲市政當局批准，因此，本集團能否收回土地使用權遭到質疑。本公司董事認為，最適當的對策為確認減值費用約6百萬美元。該減值費用已於截至2012年6月30日止六個月之簡明綜合收益表中確認。

8. 其他收益及虧損以及其他開支

| | 截至6月30日止六個月 | |
|------------------------------|------------------------|------------------------|
| | 2012年 千美元 (未經審核) | 2011年 千美元 (未經審核) |
| 增購佳泰鈦業項目權益的收益(附註20) | | |
| — 重新計量先前所持股權的收益 | — | 428 |
| — 重新分類先前於匯兌儲備累計的佳泰鈦業項目外匯匯兌收益 | — | 882 |
| 匯兌(虧損)收益淨額 | (7) | 6,825 |
| 上市開支撥回 ^(a) | — | 2,000 |
| | (7) | 10,135 |

(a) 截至2011年6月30日止六個月的金額指本公司有關現有上市股份於聯交所上市由包銷商發還的部份成本。

9. 融資收入

| | 截至6月30日止六個月 | |
|----------------|------------------------|------------------------|
| | 2012年 千美元 (未經審核) | 2011年 千美元 (未經審核) |
| 現金及現金等價物的利息收入 | 190 | 520 |
| 其他貸款及應收款項的利息收入 | 4 | 5 |
| | 194 | 525 |

10. 融資開支

| | 截至6月30日止六個月 | |
|------------|------------------------|------------------------|
| | 2012年 千美元 (未經審核) | 2011年 千美元 (未經審核) |
| 銀行借款的利息開支 | 1,032 | — |
| 減：已資本化利息開支 | (250) | — |
| | 782 | — |
| 解除環保責任的貼現 | 61 | 325 |
| | 843 | 325 |

11. 稅項開支

| | 截至6月30日止六個月 | |
|------------|------------------------|------------------------|
| | 2012年 千美元 (未經審核) | 2011年 千美元 (未經審核) |
| 塞浦路斯即期稅項 | — | (1) |
| 俄羅斯即期稅項 | (162) | (176) |
| 即期稅項開支 | (162) | (177) |
| 遞延稅項抵免(開支) | 52 | (13) |
| | (110) | (190) |

11. 稅項開支(續)

截至2011年及2012年6月30日止六個月，俄羅斯企業稅均按估計應課稅溢利的20%計算。

截至2011年6月30日止六個月，塞浦路斯企業稅均按估計應課稅溢利的10%計算。

截至2012年6月30日止六個月，本集團並無須繳納塞浦路斯企業稅的應課稅溢利。由於本集團於兩個期間內在該等稅務司法權區並無產生或賺取應課稅溢利，故毋須作出香港利得稅、英國企業稅及中國企業所得稅。

12. 股息

截至2012年及2011年6月30日止六個月內，概無派付、宣派或建議派付任何股息。董事不建議派付中期股息。

13. 每股虧損／盈利

本公司權益持有人應佔每股基本及攤薄(虧損)盈利乃按以下數據計算：

虧損／盈利

| | 截至6月30日止六個月 | |
|---|------------------------|------------------------|
| | 2012年 千美元 (未經審核) | 2011年 千美元 (未經審核) |
| 用作計算每股普通股基本及攤薄(虧損)盈利之(虧損)盈利 (本公司權益持有人應佔期內(虧損)溢利) | (19,880) | 3,637 |

股份數目

| | 截至6月30日止六個月 | |
|-------------------------------------|------------------|-------------|
| | 2012年 千股 | 2011年 千股 |
| 用作計算每股普通股基本(虧損)盈利之普通股數目 | 3,246,000 | 3,246,000 |
| 有潛在攤薄影響的普通股的影響： 根據本集團長期獎勵計劃授出的股份 | — | 26,919 |
| 用作計算每股普通股攤薄(虧損)盈利之普通股加權平均數 | 3,246,000 | 3,272,919 |

由於如把尚未發行的可發行股份納入計算之內，將會導致每股虧損減少，故於計算截至2012年6月30日止六個月的每股攤薄虧損時並無包括本集團長期獎勵計劃下尚未發行的可發行股份。

14. 勘探及評估資產及物業、廠房及設備

期內，本集團投入約86,900,000美元(截至2011年6月30日止期間：69,700,000美元)進行礦場開發及收購物業、廠房及設備，包括附註15所披露物業、廠房及設備的預付款項。

於2012年6月30日，本集團訂立合約承擔，收購價值為279,400,000美元(2011年12月31日：332,700,000美元)的物業、廠房及設備。

於2012年6月30日及2011年12月31日，本集團承諾向其附屬公司黑龍江佳泰鈦業有限公司注資80,600,000美元。

15. 其他非流動資產

| | 於2012年 6月30日 千美元 (未經審核) | 於2011年 12月31日 千美元 (經審核) |
|---------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 銀行融資遞延保險費 | 17,056 | 22,057 |
| 物業、廠房及設備的預付款項 | 125,563 | 68,580 |
| 遞延貸款安排費 | 6,416 | 7,373 |
| 給予僱員的現金墊款 | 371 | 350 |
| | 149,406 | 98,360 |

16. 存貨

| | 於2012年 6月30日 千美元 (未經審核) | 於2011年 12月31日 千美元 (經審核) |
|--------|----------------------------------|----------------------------------|
| 存貨與備用品 | 29,366 | 29,110 |
| 在製品 | 8,833 | 3,958 |
| 製成品 | 9,393 | 8,233 |
| | 47,592 | 41,301 |

17. 貿易及其他應收款項

| | 於2012年 6月30日 千美元 (未經審核) | 於2011年 12月31日 千美元 (經審核) |
|---------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 可收回的增值稅 | 34,835 | 28,588 |
| 向供應商墊款 | 12,118 | 13,401 |
| 根據工程合約應收客戶的款項 | 2,623 | 2,514 |
| 貿易應收款項 | 9,645 | 6,165 |
| 其他應收賬款 | 5,302 | 6,337 |
| | 64,523 | 57,005 |

根據工程合約應收客戶的款項與仍未到期的長期合約有關，預計於一年內結賬及清還。

17. 貿易及其他應收款項(續)

按發票日期呈列的貿易應收款項賬齡分析如下。

| | 於2012年 6月30日 千美元 (未經審核) | 於2011年 12月31日 千美元 (經審核) |
|-----------|----------------------------------|----------------------------------|
| 少於一個月 | 7,754 | 5,976 |
| 一至三個月 | 1,520 | 177 |
| 超過三個月至六個月 | 86 | 3 |
| 超過六個月 | 285 | 9 |
| 總計 | 9,645 | 6,165 |

本集團給予個別第三方客戶10至45天(2011年：10至45天)的信貸期。

18. 貿易及其他應付款項

| | 於2012年 6月30日 千美元 (未經審核) | 於2011年 12月31日 千美元 (經審核) |
|-------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 貿易應付款項 | 8,734 | 10,512 |
| 客戶墊支 | 4,125 | 2,992 |
| 應計款項及其他應付款項 | 13,790 | 8,112 |
| | 26,649 | 21,616 |

按發票日期呈列的貿易應付款項賬齡分析如下。

| | 於2012年 6月30日 千美元 (未經審核) | 於2011年 12月31日 千美元 (經審核) |
|-------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 少於一個月 | 3,819 | 6,254 |
| 一至三個月 | 337 | 1,327 |
| 三個月至六個月 | 475 | 380 |
| 超過六個月 | 4,103 | 763 |
| | 8,734 | 8,724 |
| 未收單據之貿易應付款項 | — | 1,788 |
| 總計 | 8,734 | 10,512 |

19. 銀行借款

| | 於2012年 6月30日 千美元 (未經審核) | 於2011年 12月31日 千美元 (經審核) |
|--------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 銀行貸款 | | |
| Asian Pacific Bank | 17,000 | 15,000 |
| 中國工商銀行(「工商銀行」) | 74,986 | 6,343 |
| 總計 | 91,986 | 21,343 |
| 無抵押 | 17,000 | 15,000 |
| 有抵押 | 74,986 | 6,343 |
| 總計 | 91,986 | 21,343 |
| 應償還賬面值 | | |
| 於一年內 | 17,000 | 15,000 |
| 兩年後但不超過五年 | 74,986 | 6,343 |
| 總計 | 91,986 | 21,343 |

來自 Asian Pacific Bank 的銀行貸款

於2011年10月10日，本集團與Asian Pacific Bank訂立15,000,000美元的貸款融資。該融資按年利率10.0厘計息，利息須按月繳付。已動用之本金須於2012年10月9日前償還。於2012年6月30日及2011年12月31日，貸款融資的全部金額已被使用。

於2012年3月21日，本集團與Asian Pacific Bank進一步訂立10,000,000美元的貿易融資。該融資按年利率10.3厘計息，利息須按月繳付。已動用之本金須於2012年12月31日前償還。於2012年6月30日，貿易融資的2,000,000美元已被使用。

於2012年6月30日，本集團擁有由Asian Pacific Bank授予的未提取融資款額8,000,000美元(2011年12月31日：無)。

該貸款並無以本集團或其他關連人士的任何資產作抵押。

來自中國工商銀行的銀行貸款

於2010年12月6日，本公司全資附屬公司LLC KS GOK與中國電力工程有限公司(兩個礦床Kimkan及Sutara(「K&S」)項目的承包商)就本集團K&S採礦業務建設訂立31.1億港元(相當於4億美元)的工程採購建設合同。

於2010年12月13日，本集團與工商銀行訂立項目融資協議(「工商銀行融資協議」)，據此，工商銀行將向LLC KS GOK借出340,000,000美元(相當於26.4億港元)，為本集團K&S採礦業務建設提供資金。該融資的年利息按倫敦銀行同業拆息(「倫敦銀行同業拆息」)加2.80厘計算，須於11年內悉數償還。

19. 銀行借款(續)

來自中國工商銀行的銀行貸款(續)

於2011年12月14日，本集團首次提取金額達6,958,000美元。截至2012年6月30日止六個月，本集團再次提取金額達75,519,000美元。於2012年6月30日及2011年12月31日，該貸款按攤銷成本列賬，實際年利率為5.63厘。

於2012年6月30日及2011年12月31日，根據有關工商銀行融資協議的抵押存款協議將6,000,000美元存入工商銀行並於非流動資產列作有限制存款。

於2012年6月30日，本集團擁有約257,523,000美元(2011年：333,042,000美元)有關工商銀行融資協議的未提取融資款額。

有關Petropavlovsk PLC就工商銀行融資協議授予之擔保詳情載於附註21。

20. 收購一家附屬公司

根據2008年8月12日本公司與中國合作夥伴訂立並經中國商務部批准有關成立共同控制中國海綿鈦加工合營公司項目的合營協議條款，黑龍江佳泰鈦業有限公司(「佳泰鈦業項目」)於中國成立，由本集團與該中國合營公司夥伴分別擁有65%及35%權益。

本公司於2010年獲悉其合營公司夥伴決定退出部份非核心企業，因此不願繼續進行佳泰鈦業項目。為單獨或另覓合營公司夥伴進行該項目，本集團於2010年8月25日與該合營公司夥伴訂立協議，據此，本集團會於根據中國法律進行的公開上市及招標過程中競標收購該合營公司夥伴所持佳泰鈦業項目股權。

於2011年4月11日，本集團成功以11.5百萬美元向合營公司夥伴收購餘下35%股權，據此，佳泰鈦業項目成為本集團全資附屬公司。根據股權轉讓協議，合營公司夥伴於本集團完成收購後豁免並解除佳泰鈦業項目向合營公司夥伴的附屬公司支付有關該合營公司夥伴的附屬公司先前向佳泰鈦業項目所提供的工程設計、管理承包及其他服務的款項3.5百萬美元的責任。

所轉讓代價

| | 千美元 (經審核) |
|-----------------------|--------------|
| 已付現金 | 11,535 |
| 關於合營公司夥伴豁免佳泰鈦業項目債務的調整 | (3,512) |
| | <hr/> |
| | 8,023 |

收購相關成本不高並確認為開支，計入截至2011年6月30日止六個月的簡明綜合收益表的行政開支。

20. 收購一家附屬公司(續)

收購日期所收購資產及所承擔負債的公平值

| | 千美元 (經審核) (經重列) |
|--------------|-----------------------|
| 流動資產 | |
| 現金及現金等價物 | 9,350 |
| 其他應收款項 | 76 |
| 非流動資產 | |
| 物業、廠房及設備 | 658 |
| 土地使用權 | 6,061 |
| 流動負債 | |
| 其他應付款項 | (4,479) |
| | <hr/> |
| | 11,666 |

收購產生的現金流出淨額

| | 千美元 (經審核) |
|-----------------|--------------|
| 已付現金代價 | 11,535 |
| 減：所收購現金及現金等價物結餘 | (9,350) |
| | <hr/> |
| | 2,185 |

收購佳泰鈦業項目餘下35%股權對本集團業績的影響

- 佳泰鈦業項目已由本集團的合營公司變為本集團的附屬公司，截至2011年6月30日止六個月確認收益總額1,310,000美元，此乃因重新計量先前所持股權(65%)及重新分類先前於匯兌儲備確認的項目外匯匯兌收益(附註8)。
- 因佳泰鈦業項目自收購日期以來尚未開始產生收益而應佔的收購後虧損507,000美元計入截至2011年6月30日止六個月之溢利。
- 倘若收購佳泰鈦業項目餘下35%股權於2011年1月1日執行，則本集團截至2012年6月30日止六個月的收益將維持於約60,432,000美元，而此單獨期間溢利應為3,643,000美元。備考資料僅供說明，未必表示假設收購已於2011年1月1日完成而實際應達致之本集團收益及經營業績，亦不擬作為未來業績的預測。

21. 關連人士披露

本公司與其附屬公司(為關連人士)之間的交易已於合併入賬時對銷，因此本附註並無披露。本集團與其他關連人士的交易於下文披露。所有交易已經董事會的獨立成員審議。

截至2012年6月30日止六個月內，本集團與關連人士所訂立的交易如下：

關連人士

Petropavlovsk PLC為本集團之最終控股公司，其附屬公司及合營公司被視為關連人士。Petropavlovsk PLC股東Peter Hambro先生及Pavel Maslovskiy博士分別為本集團董事韓博傑先生及馬嘉譽先生的直系親屬。

基於Peter Hambro先生及Pavel Maslovskiy博士於Asian Pacific Bank擁有權益及有重大影響力，故Asian Pacific Bank被視為關連人士。

釩合資公司為本集團的合營公司，因此屬關連人士。

LLC Uralmining(「Uralmining」)為本集團的聯營公司，因此屬關連人士。

除簡明綜合財務報表其他地方所披露者外，本集團關連人士於截至2012年6月30日止六個月內所訂立有關日常業務營運的交易載列如下。

| | 截至6月30日止六個月內 提供的服務 ^(a) | | 截至6月30日止六個月內 提供的服務 ^(b) | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|------------------------|--------------------------------------|------------------------|
| | 2012年 千美元 (未經審核) | 2011年 千美元 (未經審核) | 2012年 千美元 (未經審核) | 2011年 千美元 (未經審核) |
| Petropavlovsk PLC及其附屬公司 | | | | |
| Petropavlovsk PLC | 21 | 21 | 187 | 515 |
| OJSC Irgiredmet | — | — | 125 | 535 |
| LLC NPGF Regis | 23 | 25 | 74 | 144 |
| CJSC Peter Hambro Mining Engineering | — | 1 | 261 | 1,582 |
| CJSC Pokrovsky Rudnik | 28 | 34 | — | 9 |
| Dalgeologia | — | 278 | 42 | 4,295 |
| Kapstroy | — | 151 | — | 1,233 |
| MC Petropavlovsk | 421 | 445 | 283 | 120 |
| CJSC Yamalzoloto | 216 | — | — | — |
| OJSC ZDP Koboldo | 4 | — | — | — |
| LLC Karagay | 2 | — | — | — |
| LLC Albynskiy Rudnik | 5,697 ^(c) | — | — | — |
| PRP Stansii | — | 3 | — | 9 |
| Gidrometallurgia | 86 | 87 | — | — |
| Petropavlovsk PLC的合營公司 | | | | |
| Odolgo | — | 6 | — | — |

(a) 該款項指就提供行政支援向關連人士收取的費用。

(b) 該款項指就獲得的行政支援及直升機服務向關連人士支付的費用。

(c) 該款項指出售物業、廠房及設備的代價。

21. 關連人士披露 (續)

於報告期末與關連人士的未清還結餘載列如下。

| | 關連人士所欠款項 ^(a) | | 欠付關連人士的款項 ^(b) | |
|--------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| | 於2012年 6月30日 千美元 (未經審核) | 於2011年 12月31日 千美元 (經審核) | 於2012年 6月30日 千美元 (未經審核) | 於2011年 12月31日 千美元 (經審核) |
| Petropavlovsk PLC及其附屬公司 | | | | |
| Petropavlovsk PLC | 184 | 160 | 54 | 26 |
| OJSC Irgiredmet | 125 | 97 | — | — |
| LLC NPGF Regis | 4 | 5 | 53 | 11 |
| CJSC Peter Hambro Mining Engineering | 385 | 553 | 411 | 367 |
| CJSC Pokrovsky Rudnik | 6 | 6 | 1 | 1 |
| Dalgeologia | 172 | 195 | 58 | 43 |
| Kapstroy | — | 1 | — | — |
| MC Petropavlovsk | 216 | 7 | 1,998 | 1,817 |
| PRP Stansii | 19 | — | — | — |
| Gidrometallurgia | 1 | 2 | — | — |
| CJSC Yamalzoloto | — | 79 | 55 | — |
| LLC Karagay | 58 | 23 | — | — |
| 與其他關連人士的未清還結餘 | | | | |
| Millennium Implementation Ltd | — | — | — | 667 |
| | 1,170 | 1,128 | 2,630 | 2,932 |

(a) 該款項已計入貿易及其他應收款項，為無抵押、不計息及須根據約定的貿易條款償還。

(b) 該款項已計入貿易及其他應付款項，為無抵押、不計息及須根據約定的貿易條款償還。

銀行安排

本集團於Asian Pacific Bank設有銀行賬戶。於報告期末的銀行結餘如下：

| | 於2012年 6月30日 千美元 (未經審核) | 於2011年 12月31日 千美元 (經審核) |
|--------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| Asian Pacific Bank | 6,533 | 7,888 |

21. 關連人士披露 (續)

銀行安排 (續)

本集團於以上銀行的賬戶結餘賺取利息，詳情如下。

| | 截至6月30日止六個月 | |
|---------------|------------------------|------------------------|
| | 2012年 千美元 (未經審核) | 2011年 千美元 (未經審核) |
| 現金及現金等價物的利息收入 | 44 | 7 |

擔保安排

就工商銀行貸款(於附註19披露)而言，Petropavlovsk PLC已擔保本集團於工商銀行融資協議項下的責任。Petropavlovsk PLC、本公司及LLC KS GOK已訂立協議，列明Petropavlovsk PLC所提供擔保的條款(「追索協議」)。在Petropavlovsk PLC仍屬本公司的母公司期間，本公司毋須就Petropavlovsk PLC提供擔保而付費。倘若Petropavlovsk PLC不再為本公司的母公司，則本公司須基於一般商業條款就Petropavlovsk PLC所提供擔保支付費用。本集團毋須就上述擔保向Petropavlovsk PLC提供抵押。根據追索協議，Petropavlovsk PLC有義務以股東貸款方式(按當時的一般商業條款)向本集團注資，以便本集團可以根據工商銀行融資協議還款或撥作其他營運資金。追索協議亦載有本集團的申報責任及慣常契約，須得到Petropavlovsk PLC同意作為發行、收購或出售證券以及設立合營公司等若干行動的保證人(合理地並考慮本集團能履行工商銀行融資協議的責任而行事)。

於2012年6月30日，Petropavlovsk PLC實益擁有本公司已發行股本約65.61%(於2011年12月31日：65.61%)。根據工商銀行融資協議，以下各項將屬於契約：(i) Petropavlovsk PLC須於本公司維持不少於30%直接或間接權益；(ii) Petropavlovsk PLC須維持有形資產淨值不少於750,000,000美元、利息抵償率不低於3.5：1及槓桿比率不高於4：1；及(iii) Petropavlovsk PLC以其資產作為抵押、出售資產或訂立合併交易的能力亦須受若干限制。違反任何契約即屬延遲付款，工商銀行融資協議會隨即到期並須立刻償還款項。

主要管理層的酬金

截至2011年6月30日止六個月，韓博傑、馬嘉譽、胡家棟、白丹尼、Jonathan Martin Smith、李壯飛、Pavel Maslovskiy及馬世民被視為本集團的主要管理層人員。於截至2012年6月30日止六個月，除Pavel Maslovskiy(彼參與本集團管理決策次數減少，因此不再視為本集團的主要管理層)外，所有其他主要管理層人員繼續留任。主要管理層人員的薪酬總額如下。

| | 截至6月30日止六個月 | |
|-------|------------------------|------------------------|
| | 2012年 千美元 (未經審核) | 2011年 千美元 (未經審核) |
| 短期福利 | 2,415 | 1,274 |
| 離職後福利 | 123 | 110 |
| 股份付款 | 1,987 | 2,045 |
| | 4,525 | 3,429 |

於2012上半年短期福利包括向執行管理團隊支付的紅利，而於2011年上半年則並無支付有關紅利。主要管理層人員的酬金由薪酬委員會按個人表現及市場趨勢釐定。

22. 或然負債

除已在本集團截至2011年12月31日止年度的年度財務報表中披露的或然負債外，於2012年6月30日本集團並無任何重大或然負債。

23. 報告期後事項

(a) 收購Bolshoi Seym礦床

於2012年4月9日，本集團透過其全資附屬公司Brasenose Services Limited（「Brasenose」）訂立協議以向LLC Intergeo Managing Company（「Intergeo」）收購其並未擁有於LLC Uralmining（「Uralmining」）的餘下51%權益。該協議並規定轉讓Uralmining結欠本公司的債務。由此，Uralmining由本集團的聯營公司轉為本集團的附屬公司。Uralmining持有Bolshoi Seym礦床的勘探及採礦許可證。該交易於2012年7月24日完成，代價乃透過向Intergeo發行及配發本公司每股面值0.01港元之74,681,360股普通股支付。

有關交易更詳盡的資料載列於本公司於2012年4月10日及2012年7月25日刊發的公佈。於有關中期簡明綜合財務報表授權刊登日，本公司董事仍在評估收購事項的財務影響。

(b) 收購鉬勘探項目

於2012年4月6日，本集團訂立協議以向Sangritta Limited（「Sangritta」）及Lania Consulting Limited（「Lania」）收購Caedmon Limited（「Caedmon」）之50%權益另加一股股份，因此獲得Caedmon的控制權。此外，本集團亦收購相關股東債務及向Sangritta收購Caedmon餘下50%權益減一股股份的購股權（「購股權」）。本集團可於交易完成之日起兩年內隨時行使購股權。

Caedmon持有鉬勘探項目的勘探及採礦許可證。

該交易於2012年7月11日完成，代價總額將分別透過向Sangritta及Lania發行及配發本公司每股面值0.01港元的54,491,029股及2,861,912股普通股支付。交易完成後六個月內，就授出的購股權、股東債務應向Sangritta分別支付180,000美元及320,000美元。

有關交易的更多詳情載於本公司於2012年4月10日及2012年7月12日刊發的公佈。於有關中期簡明綜合財務報表授權刊登日，本公司董事仍在評估收購事項的財務影響。

(c) 來自Peter Hambro Mining Treasury UK Limited（「PHM」）的貸款融資

於2012年7月，本集團自PHM（Petrovavlovsk PLC的附屬公司）獲得15,000,000美元的貸款融資。該貸款融資按10.30%的年利率計息，且須於2012年12月31日前償還。於有關中期簡明綜合財務報表授權刊登日，本集團已自貸款融資提取10,000,000美元。

(d) Asian Pacific Bank 貸款

於2012年8月，本集團自Asian Pacific Bank獲得15,000,000美元的貸款融資，以替代原有並將於2012年10月9日到期的15,000,000美元的貸款融資。該貸款融資按11.00%的年利率計息，且須於2013年8月償還。於有關中期簡明綜合財務報表授權刊登日，本集團並未自貸款融資提取任何款項。

公司管治及其他資料

董事權益

於2012年6月30日，本公司董事及最高行政人員於本公司或其任何相聯法團(證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第XV部所定義者)的股份、相關股份及債券中擁有根據證券及期貨條例第XV部第7及第8分部須知會本公司及香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)的權益或淡倉(包括彼等根據證券及期貨條例相關規定視為或當作彼等擁有的權益或淡倉)，或記入本公司按證券及期貨條例第352條規定存置之登記冊內之權益或淡倉，或根據本公司已採納的上市規則附錄10所載上市公司董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)須知會本公司及聯交所的權益或淡倉如下：

於本公司股份之好倉

| 董事姓名 | 權益性質 | 所持本公司 股份數目 | 佔本公司於2012年 6月30日已發行股本 總額概約百分比 |
|------|---------------------|---------------|-------------------------------------|
| 韓博傑 | 或然實益權益 ¹ | 23,220,000 | 0.69% |
| | 實益權益 | 352,000 | 0.01% |
| 馬嘉譽 | 或然實益權益 ¹ | 20,317,500 | 0.60% |
| | 實益權益 | 238,000 | 0.007% |
| 胡家棟 | 或然實益權益 ¹ | 14,512,500 | 0.43% |
| | 實益權益 | 120,000 | 0.004% |

| 董事姓名 | 權益性質 | 所持 Petropavlovsk PLC (「Petropavlovsk」) 股份數目 | 佔Petropavlovsk PLC於2012年6月 30日已發行股本 總額概約百分比 |
|------|--------|--|--|
| 韓博傑 | 或然實益權益 | 54,166 | 0.03% ² |
| 馬嘉譽 | 或然實益權益 | 41,666 | 0.02% ^{2,3} |
| | 實益權益 | 53,846 | 0.03% ⁴ |

本公司在2012年6月30日以後就收購Bolshoi Seym礦床及鉬勘探項目發行及配發股份，詳情請參閱中期財務報告第29頁的附註23(a)與(b)。

於相聯法團股份之好倉

| 董事姓名 | 相聯法團名稱 | 身份及權益性質 | 股份數目 |
|------|---------------|-----------------|--------|
| 韓博傑 | Petropavlovsk | 或然實益權益 | 54,166 |
| 馬嘉譽 | Petropavlovsk | 或然實益權益及 實益權益 | 95,512 |

韓博傑先生為Petropavlovsk PLC主席Peter Hambro之子。

- 1 本公司設有僱員福利信託(「僱員福利信託」)，旨在安排及結算根據長期獎勵計劃(「長期獎勵計劃」)作出獎勵。本公司設立長期獎勵計劃就已發行股份向本集團選定僱員(包括本公司執行董事但不包括Petropavlovsk董事)提供股份獎勵。儘管上述金額反映根據長期獎勵計劃向個別董事100%分配發行股份，然而，實際發行的股份將視乎達成一系列表現條件情況而定，並須受三年的一次性歸屬期所限。長期獎勵計劃的歸屬取決於是否達成有關營運、盈利能力、發展及健康、安全及環境事宜的表現條件，而就若干僱員而言，亦會考慮股價表現。由於目標的商業性質及所作預測使然，未能盡列所有條件，然而，薪酬委員會相信有關條件具一定的挑戰性。一般而言，有關股份獎勵僅會於授出日期後三年歸屬，惟須達成一系列的表現目標。僱員福利信託的託管人為SG Hambros Trust Company (Channel Islands) Limited。不論何時，僱員福利信託均不得持有本公司已發行股本超過5%。於2012年6月31日，僱員福利信託持有本公司116,100,000股股份，佔本公司已發行股本總額的3.45%。可由僱員福利信託根據長期獎勵計劃及僱員福利信託條款以合資格僱員的親屬為受益人向合資格僱員授出獎勵及作出安排。任何該等獎勵均須由董事會之薪酬委員會(「委員會」)根據有關獎勵條款酌情建議。根據僱員福利信託授出的獎勵與委員會同時授出之獎勵的歸屬條件相同。
- 2 為Petropavlovsk僱員福利信託(「Petropavlovsk僱員福利信託」)於Petropavlovsk股份持有的有條件權益，指Petropavlovsk僱員福利信託的受託人於2010年6月26日根據Petropavlovsk長期獎勵計劃及Petropavlovsk僱員福利信託的條款以韓博傑及馬嘉譽的親屬為受益人授出的表現股份獎勵。
- 3 假設Petropavlovsk已發行股本僅因2010年6月26日根據Petropavlovsk長期獎勵計劃授予馬嘉譽的股份歸屬後馬嘉譽獲發行的股份數目而增加。
- 4 馬嘉譽於2009年4月因Aricom與Petropavlovsk(當時稱Peter Hambro Mining plc)合併而獲授Petropavlovsk股份。該等股份於2010年2月歸屬，現時由Petropavlovsk僱員福利信託持有。

董事於合約中的權益

概無董事於截至2012年6月30日止年度本公司或其任何附屬公司訂立的與本集團業務有關的任何重大合約中直接或間接擁有重大權益。

主要股東及其他人士的權益

就本公司董事或最高行政人員所知，於2012年6月30日，於本公司股份或相關股份中擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及第3分部的規定，須向本公司披露或記存於本公司按證券及期貨條例第336條須存置之登記冊內的權益或淡倉之股東(本公司董事或最高行政人員除外)如下：

| 股東名稱 | 身份 | 本公司 股份數目(附註) | 佔本公司於2012年 6月30日已發行 股本總額概約 百分比 |
|---|--------|----------------------------------|---|
| Petropavlovsk PLC (透過其全資附屬公司 Cayiron Limited) | 公司權益 | 2,205,900,000 (L) | 65.61% |
| BlackRock, Inc. | 受控公司權益 | 225,783,903 (L) 8,684,000 (S) | 6.46% 0.24% |
| General Enterprise Management Services Limited (「GEMS」) | 受控公司權益 | 215,568,000 (L) | 6.41% |
| GEMS Investment Management Limited (前身為「ARF Investment Management Limited」) | 投資經理 | 215,568,000 (L) | 6.41% |
| Asia Resources Fund Limited | 受控公司權益 | 215,568,000 (L) | 6.41% |
| Development Bank of Japan Inc.** | 受控公司權益 | 215,568,000 (L) | 6.41% |
| General Enterprise Management Services (International) Limited | 受控公司權益 | 215,568,000 (L) | 6.41% |
| Marbella Holdings Limited* | 實益擁有人 | 215,568,000 (L) | 6.41% |

附註：「L」指好倉，而「S」指短倉。

* Marbella Holdings Limited為Asia Resources Fund Limited的全資附屬公司，Asia Resources Fund Limited由GEMS Investment Management Limited(前身為「ARF Investment Management Limited」)管理，而GEMS Investment Management Limited(前身為「ARF Investment Management Limited」)為General Enterprise Management Services (International) Limited的全資附屬公司。換句話，Marbella Holdings Limited為GEMS的全資附屬公司。

** Development Bank of Japan Inc. 持有Asia Resources Fund Limited 46.51%的權益。

除上文所述及「董事權益」所披露者外，於2012年6月30日，本集團並未獲悉其他人士佔本公司已發行股本5%或以上權益。

本公司在2012年6月30日以後就收購Bolshoi Seym礦床及鉬勘探項目發行及配發股份，詳情請參閱中期財務報告第29頁的附註23(a)與(b)。

購買、出售或贖回本公司之上市證券

期內，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司之任何上市證券。截至2012年6月30日，本公司並未獲悉有關任何主要股東於本公司股份或相關股份中持有須記存於本公司按證券及期貨條例第XV部第336條置存之登記冊內的任何淡倉。

公司管治

鐵江現貨的管理層及董事會致力維持高水平之企業管治以保障股東的利益以及優化本集團的表現。本公司企業管治政策與常規之詳盡披露載於2011年年報。

截至2012年6月30日止六個月，本公司已遵守香港聯合交易所有限公司證券上市規則附錄14所載之企業管治常規守則(截至2012年3月31日有效)及企業管治守則(自2012年4月1日起生效)之守則條文，惟非執行董事馬世民先生及獨立非執行董事Jonathan Martin Smith先生因擔任海外職務而未能根據守則條文第A.6.7條之規定出席本公司於2012年4月16日召開之股東週年大會。

本公司已採納上市規則附錄10所載的上市發行人董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)。本公司已就期內有否任何違反標準守則之事項向所有董事作出具體查詢，彼等確認已全面遵守標準守則所載之規定標準。

2012年中期業績已由本公司審核委員會及外聘核數師審閱。



公司資料

鐵江現貨有限公司

(香港交易所上市編號：1029)

公司資料

香港總部、註冊辦事處及主要營業地點：

中華人民共和國香港特別行政區
中環皇后大道中9號6樓H室

電話：+852 2772 0007

傳真：+852 2772 0329

公司網址：<http://www.ircgroup.com.hk>

香港商業登記編號：52399423

香港公司註冊編號：1464973

俄羅斯主要營業地點

21/3, Building 1
Stanislavskogo
Business Center "Fabrika Stanislavskogo"
109004 Moscow
Russia
(LLC Petropavlovsk-Iron Ore)

執行董事：

主席：韓博傑
首席執行官：馬嘉譽
首席財務官兼公司秘書：胡家棟

非執行董事：

馬世民，CBE, 法國國家榮譽軍團騎士勳章

榮譽董事：

上院議員P.A. Maslovskiy 博士

獨立非執行董事：

白丹尼，資深獨立非執行董事
李壯飛
J.E. Martin Smith

董事委員會：

審核委員會

李壯飛(主席)
J.E. Martin Smith
白丹尼

薪酬委員會

J.E. Martin Smith(主席)
白丹尼
李壯飛

健康、安全及環境委員會

白丹尼(主席)
李壯飛
J.E. Martin Smith

提名委員會

韓博傑(主席)
白丹尼
J.E. Martin Smith

香港聯合交易所有限公司授權代表

韓博傑
胡家棟

詞彙

本詞彙表載有本報告所用與本集團及其業務有關的若干詞彙的涵義，其中若干詞彙可能與行業標準涵義不同。

詞彙

| | | |
|--------------|---|--|
| 「董事會」 | 指 | 董事會 |
| 「Cayiron」 | 指 | Cayiron Limited，Petropavlovsk的全資附屬公司及本公司的直接控股股東 |
| 「成本含運費」 | 指 | 國際商業貿易條款的成本及運費 |
| 「CIM」 | 指 | 加拿大探礦、冶金及石油協會 |
| 「中國電力工程有限公司」 | 指 | 中國電力工程有限公司，為K&S項目的主要EPC承包商 |
| 「公司股東」 | 指 | 本公司股東 |
| 「精礦」 | 指 | 提煉廠所得的純淨產品 |
| 「DAP」 | 指 | 目的地交貨，為國際商會制定的INCO標準商貿詞彙。DAP指賣方的責任於其於指定地點辦理出口(而非入口)手續，將貨品交付予買方處置時結束 |
| 「礦床」 | 指 | 礦物或礦石礦床，指自然發生的有用礦物或礦石充分集中形成 |
| 「董事」 | 指 | 本公司董事 |
| 「直接還原」或「DR」 | 指 | 解決傳統高爐煉鐵法問題的另一種煉鐵方法 |
| 「DRI」 | 指 | 「直接還原鐵」的縮寫，使用直接還原法生產的鋼鐵 |
| 「DSO」 | 指 | 直接輸出礦石，因其高品位而具經濟價值的礦石，因此於出售予最終用戶前不大需要進行升級及加工。鐵精礦、等軸晶體礦物、8Fe的原材料 |
| 「EPC」 | 指 | 工程、採購與建設 |
| 「勘探」 | 指 | 衡量礦藏的方法 |
| 「Fe」 | 指 | 鐵的化學式 |
| 「可行性研究」 | 指 | 衡量一個項目有否商業價值的深入技術與財務研究 |
| 「浮選」 | 指 | 使礦物附於泡沫然後浮在表面，將泥漿中的礦物粒子分離的過程 |
| 「地球物理學」 | 指 | 量度岩石物理特性(磁性、導電性、密度等)的探測技術，取樣決定一致性後再行測試 |
| 「地質技術」 | 指 | 運用科學方法和工程原則收集、分析及應用土地物質的知識解決工程問題 |
| 「品位」 | 指 | 礦體中所含礦物或金屬的相對數量或百分比 |
| 「赤鐵礦」 | 指 | 化學式 Fe_2O_3 的鐵礦物，存在於火成岩、熱液岩脈及置換礦脈與沉積物，一般為高品位(含鐵量>60%) |
| 「港元」 | 指 | 香港法定貨幣港元 |
| 「香港交易所」 | 指 | 香港交易及結算所有限公司 |
| 「香港」 | 指 | 中國香港特別行政區 |
| 「工商銀行」 | 指 | 中國工商銀行股份有限公司，於聯交所上市的公司(股份代號：1398) |
| 「鈦鐵礦」 | 指 | 鐵鈦氧化物，三角晶體礦物，化學式為 $FeTiO_3$ |
| 「JORC 準則」 | 指 | 由聯合可採儲量委員會(Joint Ore Reserves (JORC Code) Committee)刊發的《澳大利亞礦產勘探結果、礦產資源量及可採儲量的報告規則》(Australasian Code for Reporting of Exploration Results, Mineral Resources and Ore Reserves) (2004年版，不時予以修訂) |
| 「K&S」 | 指 | 本公司投資組合中的磁鐵礦開發項目，由Kimkan礦床及Sutara礦床組成 |
| 「損失工作日事故頻率」 | 指 | 損失工作日事故頻率，每百萬工時的損失工時事故數目 |
| 「磁鐵礦」 | 指 | $8FeOFe_2O_3$ ，呈帶狀分佈的鐵結構物中的主要礦物，一般為低品位(含鐵量1.5至40%) |
| 「錳」 | 指 | 灰白色、堅硬且易碎金屬元素，化學式Mn |
| 「冶金學」 | 指 | 研究金屬及其產物生產、純化及特性的科學 |
| 「Micon」 | 指 | Micon International Limited自1988年起為國際採礦業提供顧問服務，尤其集中於礦資源估計、冶金服務、礦場設計及生產計劃、進行可行性及可行性研究、探礦及礦物財產的獨立審核、項目監督、擔任獨立工程師、財務分析及訴訟支援。Micon的資源估計符合加拿大National Instrument 43-101 (NI 43-101)所規定加拿大探礦、冶金及石油協會(CIM)的標準及定義。 |
| 「研磨機」 | 指 | 將岩石碎塊研磨至所需大小以便提煉礦物的設備 |
| 「礦化」 | 指 | 岩塊或岩體中元素及其化合物形成及彙集的過程 |
| 「NI 43-101」 | 指 | 亦即National Instrument 43-101，指《加拿大的礦產項目披露準則》(The (Canadian) Standards of Disclosure for Mineral Projects)，包括Companion Policy 43-101(不時作出修訂)。 |
| 「露天礦場」 | 指 | 大規模硬岩地表的礦場；於地表探礦或挖掘的露天場地 |
| 「優化」 | 指 | 協調各種開採及加工因素、控制方法及要求，提供最恰當的技術/經濟運作條件 |
| 「礦石」 | 指 | 可從中提取有一種或多種具經濟價值礦物以獲利或達成社會或政治目的的物質 |
| 「礦區」 | 指 | 有豐富礦物集中的區域 |
| 「礦體」 | 指 | 現時或即將具備的經濟條件下能開採而獲利的大塊礦化岩石，為採礦術語 |
| 「貴金屬」 | 指 | 金、銀及鉑族礦物 |
| 「原生」 | 指 | 最初的岩石形成時存在的特性，與礦物及結構等相關 |

| | |
|---------------------|--|
| 「加工」 | 指 用作清潔、加工及製備物料或礦石為最終可銷售產品的方法 |
| 「回收率」 | 指 礦石加工獲得的有價值物料比率，以所回收的物料佔總投料量的百分比表示 |
| 「原礦」或「ROM」 | 指 所回收附有雜質的礦石，未經提純或其他加工流程 |
| 「俄羅斯遠東地區」 | 指 俄羅斯聯邦的遠東聯邦地區，覆蓋西伯利亞貝加爾湖及太平洋之間的俄羅斯地區。遠東聯邦地區包括阿穆爾地區、猶太自治州(EAO)、Kamchatka Krai、Magadan地區、Primorsky Krai、Sakha Republic (Yakutia)、Sakhalin地區、Khabarovsk Krai及Chukotka自治區 |
| 「股東」 | 指 股份持有人 |
| 「鋼渣再加工項目」 | 指 鋼渣再加工項目 |
| 「聯交所」 | 指 香港聯合交易所有限公司 |
| 「走向」 | 指 礦體或礦化帶的最長水平範圍 |
| 「尾礦」 | 指 礦石中所有認為具經濟價值的金屬／礦物提取後剩下的廢料 |
| 「TiO ₂ 」 | 指 二氧化鈦，白色細粉末。用於油漆、塑料或紙張，可將亮白度及不透明度增至最大 |
| 「鈦磁鐵礦」 | 指 一般含有豐富鈦和鈦的磁鐵精礦的一種 |
| 「處理廠」 | 指 物理或化學處理礦石以提取有價值金屬／礦物的工廠 |
| 「噸/t」 | 指 公噸(1,000公斤) |
| 「美元」 | 指 美元 |

縮略語表

| | |
|--------------------------------|----------------------------|
| °C | 指 攝氏溫度，熱的單位，等於絕對溫度+273.15度 |
| CaO | 指 氧化鈣(又稱生石灰)的化學式 |
| Fe | 指 鐵的化學式 |
| 磁鐵礦石總含鐵量 | 指 來自磁鐵礦的礦石總含鐵量 |
| 總含鐵量 | 指 鐵的總含量 |
| Fe ₂ O ₃ | 指 赤鐵礦的化學式 |
| kg | 指 公斤，質量的國際標準單位 |
| km | 指 公里，等於1,000米的長度單位 |
| km ² | 指 平方公里，等於1,000,000平方米的面積單位 |
| Kt | 指 千噸 |
| Ktpa | 指 千噸／年 |
| kV | 指 千伏特，電壓單位 |
| Kwh | 指 千瓦時，能源單位 |
| m | 指 米，長度的國際標準單位 |
| m ³ | 指 立方米，體積單位 |
| mm | 指 毫米，長度單位，等於0.001米 |
| Mt | 指 百萬噸 |
| Mtpa | 指 百萬噸／年 |
| mWt | 指 兆瓦，即一百萬瓦特，電力單位 |
| nm | 指 未經測量 |
| sq.m. | 指 平方米，面積單位 |
| t | 指 公噸，質量單位，等於1,000公斤 |
| tpa | 指 噸／年 |
| TiO ₂ | 指 二氧化鈦的化學式 |
| V ₂ O ₅ | 指 五氧化二鈦的化學式 |

2015 & beyond 二零一五年及以後

- ▶ **K&S** Doubling production
產量倍增
- ▶ **Garinskoye** Production
投產

2014 二零一四年

- ▶ **K&S** Production
投產

2012 二零一二年

- ▶ **Kuranakh** Ilmenite production full capacity
鈦鐵礦生產達產
- ▶ **K&S** Ongoing construction
建設中
- ▶ **Garinskoye** DSO operation announced
公告直接輸出礦石營運
- ▶ **Exploration** Ilmenite & Molybdenum Exploration acquisitions
勘探 鈦及鉬勘探之收購

2011 二零一一年

- ▶ **Kuranakh** Full year production targets exceeded
超越全年生產目標
- ▶ **IRC** 鐵江現貨 Group reserves increase threefold
公佈集團的儲量為上一次公佈的三倍
- ▶ **K&S** First drawdown ICBC facility
Optimisation Study to double K&S production
提取首筆工商銀行貸款
公佈優化研究，將產量倍增
- ▶ **SRP** First production
鋼渣加工項目 正式投產
- ▶ **Kuranakh** Iron ore production full capacity
鐵礦石生產達產

ON TRACK TO DELIVER SUPERIOR GROWTH & RETURNS

正在理想增長
及理想回報
之軌道上邁進

2010 二零一零年

- ▶ **K&S** US\$340m ICBC facility
US\$400m CNEEC EPC contract
獲授中國工商銀行貸款融資3億4千萬美元
以發展K&S與中國電力工程有限公司簽訂4億美元的
工程、採購及建築(EPC)合同
- ▶ **IRC** HKEx listing
鐵江現貨 於香港交易所上市
- ▶ **Kuranakh** Commissioned
開始營運



IRC Limited
鐵江現貨有限公司

6H, 9 Queen's Road Central

Hong Kong

香港皇后大道中9號6樓H室

office@ircgroup.com.hk

www.ircgroup.com.hk

Tel 電話 : (852) 2772 0007

Fax 傳真: (852) 2772 0329

